

**NORME
INTERNATIONALE
INTERNATIONAL
STANDARD**

**CEI
IEC**

60512-23-3

Première édition
First edition
2000-12

**Composants électromécaniques pour
équipements électroniques –
Procédures d'essai de base et méthodes
de mesure –**

**Partie 23-3:
Essai 23c : Efficacité de blindage
des connecteurs et des accessoires**

**Electromechanical components for
electronic equipment –
Basic testing procedures and
measuring methods –**

**Part 23-3:
Test 23c: Shielding effectiveness of
connectors and accessories**



Numéro de référence
Reference number
CEI/IEC 60512-23-3:2000

Numérotation des publications

Depuis le 1er janvier 1997, les publications de la CEI sont numérotées à partir de 60000. Ainsi, la CEI 34-1 devient la CEI 60034-1.

Editions consolidées

Les versions consolidées de certaines publications de la CEI incorporant les amendements sont disponibles. Par exemple, les numéros d'édition 1.0, 1.1 et 1.2 indiquent respectivement la publication de base, la publication de base incorporant l'amendement 1, et la publication de base incorporant les amendements 1 et 2.

Informations supplémentaires sur les publications de la CEI

Le contenu technique des publications de la CEI est constamment revu par la CEI afin qu'il reflète l'état actuel de la technique. Des renseignements relatifs à cette publication, y compris sa validité, sont disponibles dans le Catalogue des publications de la CEI (voir ci-dessous) en plus des nouvelles éditions, amendements et corrigenda. Des informations sur les sujets à l'étude et l'avancement des travaux entrepris par le comité d'études qui a élaboré cette publication, ainsi que la liste des publications parues, sont également disponibles par l'intermédiaire de:

- **Site web de la CEI** (www.iec.ch)
- **Catalogue des publications de la CEI**

Le catalogue en ligne sur le site web de la CEI (http://www.iec.ch/searchpub/cur_fut.htm) vous permet de faire des recherches en utilisant de nombreux critères, comprenant des recherches textuelles, par comité d'études ou date de publication. Des informations en ligne sont également disponibles sur les nouvelles publications, les publications remplacées ou retirées, ainsi que sur les corrigenda.

- **IEC Just Published**

Ce résumé des dernières publications parues (http://www.iec.ch/online_news/justpub/jp_entry.htm) est aussi disponible par courrier électronique. Veuillez prendre contact avec le Service client (voir ci-dessous) pour plus d'informations.

- **Service clients**

Si vous avez des questions au sujet de cette publication ou avez besoin de renseignements supplémentaires, prenez contact avec le Service clients:

Email: custserv@iec.ch
Tél: +41 22 919 02 11
Fax: +41 22 919 03 00

Publication numbering

As from 1 January 1997 all IEC publications are issued with a designation in the 60000 series. For example, IEC 34-1 is now referred to as IEC 60034-1.

Consolidated editions

The IEC is now publishing consolidated versions of its publications. For example, edition numbers 1.0, 1.1 and 1.2 refer, respectively, to the base publication, the base publication incorporating amendment 1 and the base publication incorporating amendments 1 and 2.

Further information on IEC publications

The technical content of IEC publications is kept under constant review by the IEC, thus ensuring that the content reflects current technology. Information relating to this publication, including its validity, is available in the IEC Catalogue of publications (see below) in addition to new editions, amendments and corrigenda. Information on the subjects under consideration and work in progress undertaken by the technical committee which has prepared this publication, as well as the list of publications issued, is also available from the following:

- **IEC Web Site** (www.iec.ch)
- **Catalogue of IEC publications**

The on-line catalogue on the IEC web site (http://www.iec.ch/searchpub/cur_fut.htm) enables you to search by a variety of criteria including text searches, technical committees and date of publication. On-line information is also available on recently issued publications, withdrawn and replaced publications, as well as corrigenda.

- **IEC Just Published**

This summary of recently issued publications (http://www.iec.ch/online_news/justpub/jp_entry.htm) is also available by email. Please contact the Customer Service Centre (see below) for further information.

- **Customer Service Centre**

If you have any questions regarding this publication or need further assistance, please contact the Customer Service Centre:

Email: custserv@iec.ch
Tel: +41 22 919 02 11
Fax: +41 22 919 03 00

NORME
INTERNATIONALE
INTERNATIONAL
STANDARD

CEI
IEC

60512-23-3

Première édition
First edition
2000-12

**Composants électromécaniques pour
équipements électroniques –
Procédures d'essai de base et méthodes
de mesure –**

**Partie 23-3:
Essai 23c : Efficacité de blindage
des connecteurs et des accessoires**

**Electromechanical components for
electronic equipment –
Basic testing procedures and
measuring methods –**

**Part 23-3:
Test 23c: Shielding effectiveness of
connectors and accessories**

© IEC 2000 Droits de reproduction réservés — Copyright - all rights reserved

Aucune partie de cette publication ne peut être reproduite ni utilisée sous quelque forme que ce soit et par aucun procédé, électronique ou mécanique, y compris la photocopie et les microfilms, sans l'accord écrit de l'éditeur.

No part of this publication may be reproduced or utilized in any form or by any means, electronic or mechanical, including photocopying and microfilm, without permission in writing from the publisher.

International Electrotechnical Commission
Telefax: +41 22 919 0300

e-mail: inmail@iec.ch

3, rue de Varembe Geneva, Switzerland
IEC web site <http://www.iec.ch>



Commission Electrotechnique Internationale
International Electrotechnical Commission
Международная Электротехническая Комиссия

CODE PRIX
PRICE CODE

L

Pour prix, voir catalogue en vigueur
For price, see current catalogue

SOMMAIRE

	Pages
AVANT-PROPOS	4
Articles	
1 Domaine d'application et objet.....	6
2 Références normatives.....	8
3 Méthode d'essai.....	8
3.1 Exigences	8
3.2 Diamètre du blindage du câble	8
3.3 Gamme de fréquences applicable	10
4 Matériel d'essai.....	10
5 Préparation de l'échantillon d'essai.....	12
5.1 Connecteurs cylindriques	12
5.2 Connecteurs rectangulaires.....	14
5.3 Connecteurs pour cartes imprimées	16
5.4 Adaptation d'impédance du circuit primaire et secondaire.....	16
5.5 Préparation du circuit secondaire.....	16
5.6 Adaptation du circuit primaire	16
5.7 Etalonnage du montage d'essai.....	18
6 Mesure de l'efficacité de blindage.....	20
6.1 Mesure	20
6.2 Méthode de calcul de l'atténuation.....	20
7 Exigences	22
8 Détails à spécifier.....	22
Figure 1 – Principe de la méthode de ligne d'injection	6
Figure 2 – Installation du montage d'essai	12
Figure 3 – Exemple de montage d'essai pour connecteurs cylindriques	14
Figure 4 – Exemple de montage d'essai pour connecteurs rectangulaires blindés.....	14
Figure 5 – Exemple de montage d'essai pour connecteurs blindés de cartes imprimées	16
Figure 6 – Montage d'étalonnage	18
Figure 7 – Exemple de tracé d'atténuation de blindage.....	22
Tableau 1 – Exigences relatives à l'impédance de transfert.....	10

CONTENTS

	Page
FOREWORD	5
Clause	
1 Scope and object	7
2 Normative references	9
3 Test method	9
3.1 Test requirements	9
3.2 Test screen diameter	9
3.3 Applicable frequency range	11
4 Test equipment	11
5 Preparation of the test sample under test	13
5.1 Circular connectors	13
5.2 Rectangular connectors	15
5.3 Connectors for printed boards	17
5.4 Impedance matching of primary and secondary circuit	17
5.5 Preparation of the secondary circuit	17
5.6 Adaptation of the primary circuit	17
5.7 Calibration of test set-up	19
6 Measurement of shielding effectiveness	21
6.1 Measurement	21
6.2 Method of calculating attenuation	21
7 Requirements	23
8 Details to be specified	23
Figure 1 – Principle of line injection method	7
Figure 2 – Installation of test set-up	13
Figure 3 – Example of test set-up for circular connectors	15
Figure 4 – Example of test set-up for shielded rectangular connectors	15
Figure 5 – Example of test set-up for shielded printed board connectors	17
Figure 6 – Calibration set-up	19
Figure 7 – Example of a shielding attenuation plot	23
Table 1 – Requirements for transfer impedance	11

COMMISSION ÉLECTROTECHNIQUE INTERNATIONALE

COMPOSANTS ÉLECTROMÉCANIQUES POUR ÉQUIPEMENTS ÉLECTRONIQUES – PROCÉDURES D'ESSAI DE BASE ET MÉTHODES DE MESURE –

Partie 23-3: Essai 23c: Efficacité de blindage des connecteurs et des accessoires

AVANT-PROPOS

- 1) La CEI (Commission Électrotechnique Internationale) est une organisation mondiale de normalisation composée de l'ensemble des comités électrotechniques nationaux (Comités nationaux de la CEI). La CEI a pour objet de favoriser la coopération internationale pour toutes les questions de normalisation dans les domaines de l'électricité et de l'électronique. A cet effet, la CEI, entre autres activités, publie des Normes internationales. Leur élaboration est confiée à des comités d'études, aux travaux desquels tout Comité national intéressé par le sujet traité peut participer. Les organisations internationales, gouvernementales et non gouvernementales, en liaison avec la CEI, participent également aux travaux. La CEI collabore étroitement avec l'Organisation Internationale de Normalisation (ISO), selon des conditions fixées par accord entre les deux organisations.
- 2) Les décisions ou accords officiels de la CEI concernant les questions techniques représentent, dans la mesure du possible, un accord international sur les sujets étudiés, étant donné que les Comités nationaux intéressés sont représentés dans chaque comité d'études.
- 3) Les documents produits se présentent sous la forme de recommandations internationales. Ils sont publiés comme normes, spécifications techniques, rapports techniques ou guides et agréés comme tels par les Comités nationaux.
- 4) Dans le but d'encourager l'unification internationale, les Comités nationaux de la CEI s'engagent à appliquer de façon transparente, dans toute la mesure possible, les Normes internationales de la CEI dans leurs normes nationales et régionales. Toute divergence entre la norme de la CEI et la norme nationale ou régionale correspondante doit être indiquée en termes clairs dans cette dernière.
- 5) La CEI n'a fixé aucune procédure concernant le marquage comme indication d'approbation et sa responsabilité n'est pas engagée quand un matériel est déclaré conforme à l'une de ses normes.
- 6) L'attention est attirée sur le fait que certains des éléments de la présente Norme internationale peuvent faire l'objet de droits de propriété intellectuelle ou de droits analogues. La CEI ne saurait être tenue pour responsable de ne pas avoir identifié de tels droits de propriété et de ne pas avoir signalé leur existence.

La Norme internationale CEI 60512-23-3 a été établie par le sous-comité 48B: Connecteurs, du comité d'études 48 de la CEI: Composants électromécaniques et structures mécaniques pour équipements électroniques.

Le texte de cette norme est issu des documents suivants:

FDIS	Rapport de vote
48B/941/FDIS	48B/977/RVD

Le rapport de vote indiqué dans le tableau ci-dessus donne toute information sur le vote ayant abouti à l'approbation de cette norme.

Cette publication a été rédigée selon les Directives ISO/CEI, Partie 3.

Le comité a décidé que le contenu de cette publication ne sera pas modifié avant 2004. A cette date, la publication sera

- reconduite;
- supprimée;
- remplacée par une édition révisée, ou
- amendée.

Le contenu du corrigendum d'avril 2003 a été pris en considération dans cet exemplaire.

INTERNATIONAL ELECTROTECHNICAL COMMISSION

**ELECTROMECHANICAL COMPONENTS FOR ELECTRONIC
EQUIPMENT – BASIC TESTING PROCEDURES AND
MEASURING METHODS –**

**Part 23-3: Test 23c: Shielding effectiveness
of connectors and accessories**

FOREWORD

- 1) The IEC (International Electrotechnical Commission) is a worldwide organization for standardization comprising all national electrotechnical committees (IEC National Committees). The object of the IEC is to promote international co-operation on all questions concerning standardization in the electrical and electronic fields. To this end and in addition to other activities, the IEC publishes International Standards. Their preparation is entrusted to technical committees; any IEC National Committee interested in the subject dealt with may participate in this preparatory work. International, governmental and non-governmental organizations liaising with the IEC also participate in this preparation. The IEC collaborates closely with the International Organization for Standardization (ISO) in accordance with conditions determined by agreement between the two organizations.
- 2) The formal decisions or agreements of the IEC on technical matters express, as nearly as possible, an international consensus of opinion on the relevant subjects since each technical committee has representation from all interested National Committees.
- 3) The documents produced have the form of recommendations for international use and are published in the form of standards, technical specifications, technical reports or guides and they are accepted by the National Committees in that sense.
- 4) In order to promote international unification, IEC National Committees undertake to apply IEC International Standards transparently to the maximum extent possible in their national and regional standards. Any divergence between the IEC Standard and the corresponding national or regional standard shall be clearly indicated in the latter.
- 5) The IEC provides no marking procedure to indicate its approval and cannot be rendered responsible for any equipment declared to be in conformity with one of its standards.
- 6) Attention is drawn to the possibility that some of the elements of this International Standard may be the subject of patent rights. The IEC shall not be held responsible for identifying any or all such patent rights.

International Standard IEC 60512-23-3 has been prepared by subcommittee 48B: Connectors, of IEC technical committee 48: Electromechanical components and mechanical structures for electronic equipment.

The text of this standard is based on the following documents:

FDIS	Report on voting
48B/941/FDIS	48B/977/RVD

Full information on the voting for the approval of this standard can be found in the report on voting indicated in the above table.

This publication has been drafted in accordance with the ISO/IEC Directives, Part 3.

The committee has decided that the contents of this publication will remain unchanged until 2004. At this date, the publication will be

- reconfirmed;
- withdrawn;
- replaced by a revised edition, or
- amended.

The contents of the corrigendum of April 2003 have been included in this copy.

COMPOSANTS ÉLECTROMÉCANIQUES POUR ÉQUIPEMENTS ÉLECTRONIQUES – PROCÉDURES D'ESSAI DE BASE ET MÉTHODES DE MESURE –

Partie 23-3: Essai 23c: Efficacité de blindage des connecteurs et des accessoires

1 Domaine d'application et objet

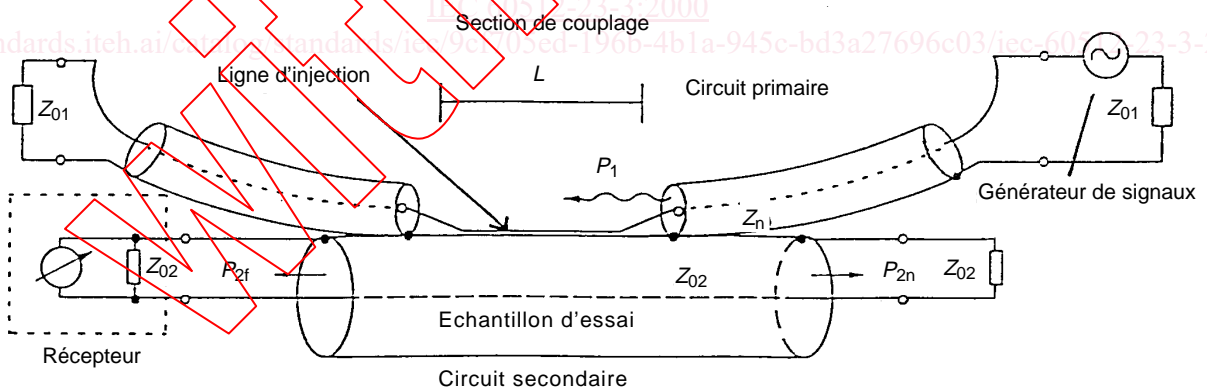
La présente partie de la CEI 60512 définit une méthode de mesure de l'efficacité de blindage d'un connecteur, ou d'un connecteur muni d'un accessoire et raccordé à un câble. L'ensemble complet doit avoir un blindage continu de 360° sur toute sa longueur.

La propriété intrinsèque du blindage de l'ensemble connecteur/accessoire/câble est son impédance de transfert de surface qui peut être exprimée par la tension longitudinale à l'intérieur du blindage, en fonction du courant parcourant le boîtier extérieur.

La méthode d'essai est basée sur deux circuits d'impédance adaptés. La figure 1 illustre le principe de mesure. Le connecteur en essai est intégré dans le circuit secondaire O2. La ligne d'injection d'impédance adaptée du circuit primaire O1, qui active le champ électromagnétique, chemine parallèlement à la surface de l'échantillon d'essai.

Cet essai est adapté à la mesure de l'efficacité de blindage d'un connecteur équipé de contacts triaxiaux raccordés à des câbles blindés à paires torsadées, comme ceux utilisés dans les systèmes pour bus de données.

NOTE Cette norme a été adoptée par l'AECMA sous la référence EN 2591-212 et, comme telle, il convient de ne pas la modifier sans liaison et consultation directe de l'organisation AECMA.



IEC 2578/2000

Légende

- Z_{01} impédance caractéristique du circuit primaire
- Z_{02} impédance caractéristique du circuit secondaire
- L longueur de section de couplage
- P_1 puissance du circuit primaire
- P_{2f} puissance à l'extrémité éloignée du circuit secondaire
- P_{2n} puissance à l'extrémité rapprochée du circuit secondaire

Figure 1 – Principe de la méthode de ligne d'injection

ELECTROMECHANICAL COMPONENTS FOR ELECTRONIC EQUIPMENT – BASIC TESTING PROCEDURES AND MEASURING METHODS –

Part 23-3: Test 23c: Shielding effectiveness of connectors and accessories

1 Scope and object

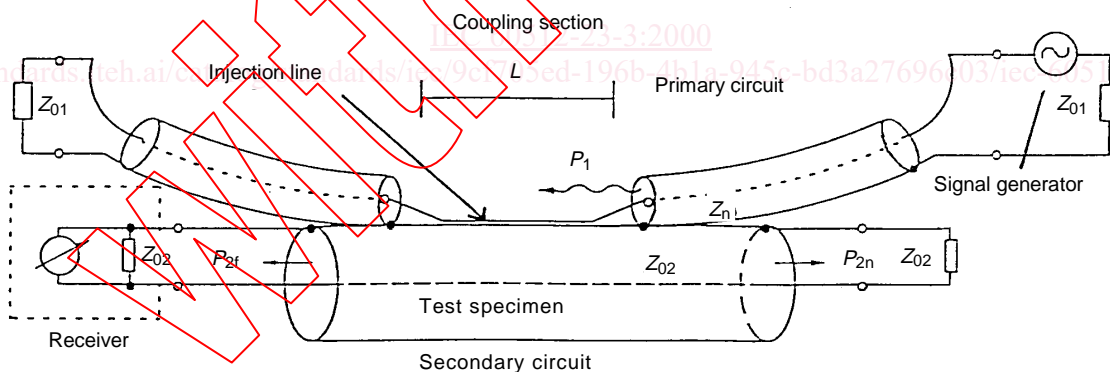
This part of IEC 60512 defines a standard test method for measuring the shielding effectiveness of a connector, or a connector fitted with an accessory and terminated with a cable. The complete assembly has a continuous 360° shielding capability throughout its length.

This test method utilizes the principle that the intrinsic shielding property of the connector/accessory/cable assembly is its surface transfer impedance which can be expressed as the longitudinal voltage inside the shield, relative to the current flow on the outside shell.

The test method is based on two impedance matched circuits. See figure 1 for the measurement principle. The connector under test is integrated into the secondary circuit O2. The impedance matched injection line of the primary circuit O1, which activates the electromagnetic field, runs parallel to the surface of the test sample under test.

This test is suitable for measuring the shielding effectiveness of a connector fitted with triaxial contacts terminated with shielded, twisted pair cables as used in data bus systems.

NOTE This standard has been adopted by AECMA as EN 2591-212 and, as such, should not be amended without direct consultation and liaison with the AECMA organization.



IEC 2578/2000

Key

- Z_{01} characteristic impedance, primary circuit
- Z_{02} characteristic impedance, secondary circuit
- L length of coupling section
- P_1 power, primary circuit
- P_{2f} power, far end, secondary circuit
- P_{2n} power, near end, secondary circuit

Figure 1 – Principle of line injection method

2 Références normatives

Les documents normatifs suivants contiennent des dispositions qui, par suite de la référence qui y est faite, constituent des dispositions valables pour la présente partie de la CEI 60512. Pour les références datées, les amendements ultérieurs ou les révisions de ces publications ne s'appliquent pas. Toutefois, les parties prenantes aux accords fondés sur la présente partie de la CEI 60512 sont invitées à rechercher la possibilité d'appliquer les éditions les plus récentes des documents normatifs indiqués ci-après. Pour les références non datées, la dernière édition du document normatif en référence s'applique. Les membres de la CEI et de l'ISO possèdent le registre des Normes internationales en vigueur.

CEI 60096-4-1:1990, *Câbles pour fréquences radioélectriques – Quatrième partie: Spécification pour câbles à haute immunité – Section 1: Prescriptions générales et méthodes d'essai*

3 Méthode d'essai

3.1 Exigences

Cette méthode est basée sur la CEI 60096-4-1 et l'essai est réalisé sur un échantillon d'essai raccordé à un câble. Cependant il doit être fait référence aux paragraphes 12.1.6.1 et 12.1.6.3 pour s'assurer que le chemin électriquement court est maintenu et qu'au minimum quatre points sont mesurés tout autour de la circonférence de l'échantillon en essai.

Cette méthode d'essai peut être appliquée aux connecteurs et accessoires ayant un blindage extérieur. Les différentes conceptions de connecteur qui peuvent être soumises à cet essai sont définies ci-dessous:

- connecteurs cylindriques;
- connecteurs rectangulaires;
- connecteurs pour cartes imprimées;
- accessoires de connecteur.

La méthode de ligne d'injection permet d'obtenir deux lignes de transmission équilibrées et adaptées. Pour ce faire, on opte pour une ligne de prise de mesure intérieure tout au long de l'échantillon d'essai de manière à fournir une adaptation d'impédance aussi proche que possible de 50Ω par rapport à l'échantillon d'essai. La deuxième ligne de transmission extérieure est réalisée en plaçant un câble d'injection sur la longueur de l'échantillon d'essai, cette ligne étant également ajustée de manière à fournir une adaptation d'impédance aussi proche que possible de 50Ω par rapport à l'échantillon d'essai. Il est important de s'assurer qu'il n'existe aucune boucle de terre entre la source du signal et le matériel de mesure.

3.2 Diamètre du blindage du câble

L'impédance de transfert de surface du blindage du câble raccordé pour l'essai doit satisfaire aux exigences du tableau 1 et doit présenter un diamètre extérieur au moins égal à 90 % du diamètre intérieur de l'accessoire de sortie du câble.